

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА (МИИТ)»

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИЭФ



Ю.И. Соколов

08 сентября 2017 г.

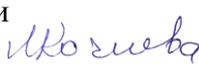
Кафедра "Лингвистика"

Автор Сорокина Эльвира Анатольевна, д.фил.н., профессор

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы теории межкультурной коммуникации

Направление подготовки:	<u>45.03.02 – Лингвистика</u>
Профиль:	<u>Теория и практика межкультурной коммуникации</u>
Квалификация выпускника:	<u>Бакалавр</u>
Форма обучения:	<u>очная</u>
Год начала подготовки	<u>2016</u>

<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 1 06 сентября 2017 г. Председатель учебно-методической комиссии</p> <p style="text-align: center;"> Л.Ф. Кочнева</p>	<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании кафедры</p> <p style="text-align: center;">Протокол № 2 04 сентября 2017 г. Заведующий кафедрой</p> <p style="text-align: center;"> Л.А. Чернышова</p>
--	--

Москва 2017 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная цель дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации» - формирование и систематизация знаний, позволяющих расширить представление обучающихся о сущности явлений процессов межкультурной коммуникации.

Дисциплина призвана ориентировать студентов-бакалавров на формирование в своем сознании концептуальных понятий теории коммуникации, разрабатываемой как российскими, так и зарубежными учеными. Особую роль в данном курсе приобретает задача научить студентов-бакалавров сопоставлять данные лингвистики, психологии, психолингвистики, семиосоциопсихологии, социо-, этнолингвистики, философии языка и других наук для осознания ими междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации, базирующейся на теории деятельности.

Одна из основных задач дисциплины – развитие аналитических способностей обучаемых и умения самостоятельного научного поиска, познавая процессы, формирующие культуру. Дисциплина предназначена для получения знаний для решения следующих профессиональных задач с учетом выделенных компетенций (в соответствии с видами деятельности):

консультативно-коммуникативная деятельность:

участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;

применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации; составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Основы теории межкультурной коммуникации" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его вариативную часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Древние языки и культуры:

Знания: - о культурно-историческом своеобразии России, ее месте в мировой и европейской цивилизации.

Умения: - обосновывать собственную позицию по отношению к поставленной проблеме, приводя исторические примеры и аргументы

Навыки: - навыками самостоятельного осмысления и выработки суждений, основанных на знаниях отечественного и мирового историко-культурного наследия

2.1.2. Основы языкознания:

Знания: языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.

Умения: работать с информацией и библиографическими источниками.

Навыки: приемами отстаивания и аргументации своей научной позиции.

2.1.3. Практический курс первого иностранного языка:

Знания: основные правила построения высказывания в письменной и устной форме; особенности этикета; методы и приемы устной и письменной коммуникации на иностранном языке.

Умения: обеспечить перевод в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при выполнении своих профессиональных обязанностей.

Навыки: публичной речью на английском языке

2.2. Наименование последующих дисциплин

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Основы теории первого иностранного языка

2.2.2. Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

2.2.3. Практикум по межкультурной коммуникации в сфере делового общения

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	<p>Знать и понимать: принятые в инокультурном социуме.</p> <p>Уметь: выбирать модель поведения в соответствии с этическими и нравственными нормами, принятыми в инокультурном социуме.</p> <p>Владеть: навыками поведения в соответствии с моделями социальной ситуации.</p>
2	ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	<p>Знать и понимать: основные языковые нормы в соответствии с уровнями языка.</p> <p>Уметь: применять на практике лингвистические знания.</p> <p>Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</p>
3	ПК-16 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	<p>Знать и понимать: фоновую информацию картины мира изучаемого языка, позволяющую эффективно осуществлять профессиональную деятельность.</p> <p>Уметь: преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p> <p>Владеть: приемами адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p>
4	ПК-17 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	<p>Знать и понимать: основные правила построения высказывания в письменной и устной форме; особенности этикета; методы и приемы устной и письменной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Уметь: использовать основные методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Владеть: навыками и правилами коммуникации в конкретных ситуациях общения на иностранном языке, позволяющими преодолевать трудности межнационального общения.</p>
5	ОПК-1 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>Знать и понимать: основные понятия гуманитарных наук.</p> <p>Уметь: использовать знания из области гуманитарных наук в профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть: системой знаний гуманитарных наук.</p>

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

5 зачетных единиц (180 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов		
	Всего по учебному плану	Семестр 5	Семестр 6
Контактная работа	79	39,15	40,15
Аудиторные занятия (всего):	79	39	40
В том числе:			
лекции (Л)	36	18	18
практические (ПЗ) и семинарские (С)	36	18	18
Контроль самостоятельной работы (КСР)	7	3	4
Самостоятельная работа (всего)	74	33	41
Экзамен (при наличии)	27	0	27
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	180	72	108
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	5.0	2.0	3.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЗЧ, ЭК	ЗЧ	ЭК

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	5	<p>Раздел 1</p> <p>Понятие коммуникации.</p> <p>Понятие коммуникации.</p> <p>Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи.</p> <p>Специфика теории коммуникации как гуманитарной науки о человеке. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам; объект исследования. Инаковость и идентичность, привычное и новое в коммуникации как предмет исследования в теории межкультурной коммуникации.</p> <p>Формирование умений на межкультурном уровне.</p> <p>Теория деятельности, сравнительно-сопоставительный метод, деятельностная онтология как методы исследования в теории межкультурной коммуникации.</p> <p>Междисциплинарные связи теории межкультурной коммуникации.</p>	4		4/4			4	12/4	
2	5	<p>Раздел 2</p> <p>Науки о культуре.</p> <p>Дефиниции культуры.</p> <p>Науки о культуре.</p> <p>Дефиниции культуры.</p> <p>Феномен понятия «культура» под углом зрения различных наук.</p> <p>Культурная антропология как учение о человеке.</p> <p>Этнология, этнография, социальная антропология, социальная психология, теория</p>	2		2/2	1	2	7/2		

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		коммуникации, лингвистика, семиосоциопсихология и другие науки, изучающие человека. Определение культуры в различных науках. Культура и природа, человек (индивидуум) и культура.							
3	5	<p>Раздел 3</p> <p>Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.</p> <p>Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.</p> <p>Формирование культуры и общественного сознания.</p> <p>Двунаправленность взаимодействия и взаимосвязи коммуникативно-познавательного и материально-практического видов человеческой деятельности.</p> <p>Индивид как носитель общественного (и индивидуального) сознания. Механизмы социального взаимодействия как основа трансляции и преобразования текстов.</p> <p>Универсальный онтологический признак речемыслительной или коммуникативно-познавательной деятельности.</p> <p>Индивидуальное знание коммуникантов о мире, их представление об экстралингвистических</p>	2		2/2	1	4	9/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		условиях актов коммуникации. Типология макросфер общения как социокоммуникативных общностей, детерминирующих культуру.							
4	5	Раздел 4 Структурные признаки культуры: Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира. Единое коммуникативное пространство мира, диалог с «чужими» сознаниями, диалогичность бытия человека: В. фон Гумбольдт, М.Бахтин, Т.Дридзе. Национальный характер в исследовательских подходах культурной антропологии, социологии, психологии. Проблема социального характера. Национальный/социальный характер и проблемы межкультурной интеракции. Восприятие мира как структурный признак культуры. Значимость объектов восприятия в культуре. Особенности восприятия культуры на основе различных видов перцепции.	2		2/2		2	6/2	
5	5	Раздел 5 Мышление и язык в межкультурном общении Мышление и язык в межкультурном общении. Культурнообусловленная специфика мышления. Трудности интеракции, обусловленные способом мышления.	2		2/2	1	5	10/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		<p>Формы мышления (логическое, прелогическое (ассоциативное), индуктивное, дедуктивное, абстрактное, конкретное и т.д.).</p> <p>Референтная «рамка» мышления (“frameofreference”).</p> <p>Энтимемы как формы движения человеческой мысли. Гипотеза о структурной организации мыслительных процессов у представителей разных социокультурных сообществ.</p> <p>Проблема формирования би-когнитивного сознания обучаемых.</p> <p>Феномены магии, колдовства, суеверия в различных культурах.</p> <p>Язык как носитель культуры и как средство категоризации мира.</p> <p>Проблемы понимания механизмов вербальной коммуникации. Тезаурус как хранилище коллективного знания о мире в вербальной форме и как языковая память народа (нации).</p> <p>Проблема изучения неродного языка как проблема овладения средствами кодирования концептов и средствами социальной коммуникации.</p> <p>Понятие о смысле как отражении референтно-предметной ситуации.</p> <p>Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии</p>							
6	5	<p>Раздел 6</p> <p>Категория времени, категория пространства в различных культурах</p> <p>Категория времени, категория пространства в</p>	2		2/2		4	8/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		<p>различных культурах. Коммуникативные сбои в межкультурном общении как следствие непонимания социокультурных особенностей категорий времени и пространства в различных культурах. Культуры, детерминированные опытом прошлого; культуры, ориентированные на события будущего; возможные конфликты непонимания. Модели времени в различных научных подходах (линейность, необратимость, непрерывность и причинность, синхронность и т.д.). Концепт пространства в культуре: понимание пространства, отношение к пространству, формирование межкультурного знания о различных концептуальных подходах к пространству:</p> <ul style="list-style-type: none"> – частное (личное) пространство, – ориентация в пространстве, – межличностное пространство, – организация пространства. <p>Научные дисциплины, изучающие категории времени и пространства.</p>							
7	5	<p>Раздел 7</p> <p>Ценностные ориентации, представления и установки: обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах</p> <p>Ценностные ориентации, представления и установки; обычаи, нормы, роли, социальные группы и</p>	2		2/2		4	8/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		<p>отношения между людьми в различных культурах. Формирование ценностных ориентаций в процессе первичной и вторичной социализации. Ценностные ориентации человека в процессе познания им мира (антропологический подход):</p> <ul style="list-style-type: none"> – умение находить нужные решения; – набор решений для базисных проблем; – культурнообусловленная шкала ценностей – изменение ценностной ориентации. <p>Проблемы межкультурного общения, обусловленные:</p> <ul style="list-style-type: none"> – природой человека (Humannatureorientation) – отношением человека к другим, к природе и т.д. (Man-natureorientation); – отношением человека к категории времени (к прошлому, настоящему, будущему) (Timeorientation); – видами и формами деятельности человека (Activityorientation); – видами и формами взаимоотношений между людьми (Relationalorientation). <p>Коммуникативные сбои, обусловленные ценностными ориентациями человека в культуре.</p> <p>Детерминанты поведения в различных культурах: обычаи, нормы, ритуалы, табу.</p> <p>Социальные роли в различных культурах.</p> <p>Социокультурные отношения между людьми в обществе (семья, родственники, классы, статус, касты и т.д.).</p> <p>Индивидуум и группа в</p>							

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		различных культурах. Представления об иной культуре в соотношении с установкой. Понятие стереотипа в социологии. Оценочные установки (предубеждения) по отношению к лицам, группам, объектам, содержанию культурологических понятий. Формирование навыков вторичной инокультурной социализации как основы понимания в контексте межкультурного общения.							
8	5	Раздел 8 Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии. Понимание эксплицитного и имплицитного в воспринимаемом тексте. Проблема «Смыслового вывода» как результата извлечения смысла сообщения реципиентом. Общность минимума фоновых знаний как обязательное условие взаимопонимания партнеров. Построение в когнитивной системе обучаемого вторичных когнитивных конструкций, соотносимых со знаниями иноязычного партнера. Текстовая деятельность и коммуникация. Вербальная коммуникация как процесс возбуждения соответствующих смыслов в сознании реципиента. Имплицитное знание как составляющая когнитивного уровня	2		2/2		8	12/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		сознания личности.							
9	5	Зачет						0	ЗЧ
10	6	<p>Раздел 10</p> <p>Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении</p> <p>Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении.</p> <p>Процессы категоризации окружающего мира в индивидуальном сознании.</p> <p>структуры представления знаний, способы их концептуальной организации</p> <p>Процессы взаимодействия языковых и «энциклопедических» знаний.</p> <p>Формирование смыслового уровня сознания.</p> <p>Модели представления знаний.</p> <p>Основные объекты когнитивного мышления.</p> <p>Фрейм как автономный элемент языка мысли, механизм, управляющий процессом восприятия.</p> <p>Понятия «схема», «скрипт» («сценарий»): М.Минский, Р.Шенк, Р.Абельсон.</p> <p>Инференция как звено между поступающей информацией и вызванной из сознания схемой.</p> <p>Классификация инференций.</p> <p>Метод компенсации языковых дефицитов.</p> <p>Когнитивная способность фрейма.</p> <p>Менталитет – программа действий активного субъекта, стандартизованная для данной культурно-языковой общности.</p> <p>Языковая картина мира как сфера действий национального менталитета.</p> <p>Проблемы феноменологии</p>	2		2/2		4	8/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Понятие дискурса: Т.А. ван Дейк, М.Пешё, В.З.Демьянков, Ю.С.Степанов.							
11	6	<p>Раздел 11</p> <p>Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики</p> <p>Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики.</p> <p>Социальная коммуникация носителей языка.</p> <p>Понятие о концептуальной системе.</p> <p>Концептуально компетентные носители языка.</p> <p>Интерпретация речевого произведения.</p> <p>Расхождение концептуальных систем двух социумов в процессах межкультурной коммуникации.</p> <p>Трехуровневая модель языковой личности:</p> <ul style="list-style-type: none"> – вербально-семантический уровень; – тезаурусный уровень; – мотивационный уровень. <p>Языковая личность и процессы понимания текстов.</p> <p>Изоморфность структуры языковой личности.</p> <p>Вторичная языковая личность, ее многомерность.</p> <p>Лингводидактика и вторичная языковая личность.</p> <p>Вторичные когнитивные конструкции, их соотнесение с миром говорящего / пишущего.</p> <p>Общность знаний – ключевая предпосылка для адекватного межкультурного</p>	2		2/2	2	4	10/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		понимания.							
12	6	<p>Раздел 12</p> <p>Языковая картина мира; тезаурус I языковой личности</p> <p>Языковая картина мира. Тезаурус-I языковой личности</p> <p>Национально-культурная специфика вербальных ассоциаций. Понятие картины мира. Система типизированных ситуаций и их образов в сознании носителей разных языков. Понятие национального менталитета (личность, нация, этнос).</p> <p>Тезаурус-I как способ формирования языкового сознания.</p> <p>Текст (совокупность текстов) как способ отражения языковой картины мира.</p> <p>Формирование вторичного языкового сознания.</p> <p>Способ организации словаря в лексиконе человека (Тезаурус-I).</p>	2		2/2		6	10/2	
13	6	<p>Раздел 13</p> <p>Концептуальная картина мира; тезаурус II языковой личности</p> <p>Концептуальная картина мира. Тезаурус-II языковой личности.</p> <p>Способ организации знаний о мире (Тезаурус-II).</p> <p>Формирование когнитивного сознания на уровне концептуальной системы.</p> <p>Пресуппозиции, импликации.</p> <p>Корреляция Тезауруса-II с «энциклопедическими знаниями».</p> <p>Взаимозависимость языковой и глобальной картины мира: формирование субъектной</p>	2		2/2		6	10/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		(личностной) языковой картины мира посредством знаний о мире. Текст как носитель энциклопедического знания о мире, присущего языковой личности. Текстовая деятельность. Сфера общения, как классифицирующий принцип типологии текстов.							
14	6	Раздел 14 Модели понимания. Уровни понимания и языковая личность Модели понимания: уровни понимания и языковая личность. Модели понимания в американской научной традиции: В.Кинч. Идентификация мира в дискурсе. Понятие ситуационных моделей. Уровни понимания в теории языковой личности. Построение в когнитивной системе обучаемого вторичных когнитивных конструкций – одна из центральных задач межкультурной коммуникации. Общность знаний как ключевая предпосылка адекватного межкультурного понимания. Проблема адекватного осмысления текста. Текст: содержание и смысл. Механизмы формирования содержания и смысла как разные формы понимания: межкультурные подходы. Смысл как универсальное содержание отражательной деятельности человека. Разные виды смысла: предметный, образный, личностный и т.д. Смысл как результат понимания текста.	2		2/2		6	10/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Уровни вторичной языковой личности, их конгруэнтность уровням понимания текста.							
15	6	<p>Раздел 15</p> <p>Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм</p> <p>Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм.</p> <p>Уровни и формы общественного сознания.</p> <p>Критерии выделения сфер общения в различных научных подходах.</p> <p>Формы бытия в философии.</p> <p>Категория бытия как системообразующий фактор для выделения сфер общения.</p> <p>Формы бытия и категория универсалий в культурах.</p> <p>Межличностное взаимодействие в макросферах общения; типология сфер общения.</p> <p>Сфера общения как социокоммуникативное образование.</p> <p>Текстовая деятельность вторичной языковой личности в различных типах межкультурных контактов.</p> <p>Проблема этноцентризма.</p> <p>Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре.</p> <p>Культурный релятивизм в противопоставлении к культурному этноцентризму.</p> <p>Культурный релятивизм</p>	2		2/2	2	4	10/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		как основа межкультурного взаимодействия							
16	6	<p>Раздел 16</p> <p>Функциональная общность культур; культурная специфика</p> <p>Функциональная общность культур. Культурная специфика.</p> <p>Проблема функциональной общности культур в ее взаимосвязи со спецификой уникального своеобразия отдельных структурных признаков той или иной культуры.</p> <p>Проблема универсалий в культуре.</p> <p>Сущностное единство и различие картин мира в разных социокультурных сообществах.</p> <p>Национально-специфические черты языковой личности на различных ее уровнях.</p> <p>Культурная специфика как совокупность различных признаков.</p> <p>Культурная специфичность признака при сопоставлении двух культур.</p>	2		2/2		6	10/2	
17	6	<p>Раздел 17</p> <p>Вторичная инкультурация; культурная дистанция</p> <p>Вторичная инкультурация; культурная дистанция.</p> <p>Проблемы вторичной социализации и инкультурации в теории межкультурного общения.</p> <p>Проблема инкультурации с позиций различных наук о человеке (социологии, психологии, психолингвистики, лингвистики и т.д.).</p> <p>Вопросы индивидуума и культуры.</p> <p>Понятие культурной дистанции.</p>	2		2/2		4	8/2	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
		Сопоставительные исследования, направленные на анализ признаков, детерминирующих дистанцию между культурами. Понятие культуремы как единицы поведения в культуре. Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии.								
18	6	Раздел 18 Пресуппозиция как единица фоновых знаний Пресуппозиция как единица фоновых знаний. Фоновые знания. Пресуппозициональная (импликационная) форма фоновых знаний. Инокультурный мир в восприятии русского лингво-когнитивного сознания. «Метод лакун» как способ раскрытия смысла текста, принадлежащего иной культуре. Понятие пресуппозиции; импликатуры. Типы когнитивных пресуппозиций: семантические, прагматические, вертикального контекста, фреймовые. Пресуппозиция как единица фонового знания.	2		2/2		1	5/2		
19	6	Экзамен						27	ЭК	
20		Всего:	36		36/36	7	74	180/36		

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 36 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
1	5	РАЗДЕЛ 1 Понятие коммуникации.	Понятие коммуникации. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам; объект исследования	4 / 4
2	5	РАЗДЕЛ 2 Науки о культуре. Дефиниции культуры.	Науки о культуре. Дефиниции культуры. Культурная антропология как учение о человеке.	2 / 2
3	5	РАЗДЕЛ 3 Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.	Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру. Формирование культуры и общественного сознания	2 / 2
4	5	РАЗДЕЛ 4 Структурные признаки культуры:	Структурные признаки культуры: Восприятие мира как структурный признак культуры.	2 / 2
5	5	РАЗДЕЛ 5 Мышление и язык в межкультурном общении	Мышление и язык в межкультурном общении Язык как носитель культуры и как средство категоризации мира	2 / 2
6	5	РАЗДЕЛ 6 Категория времени, категория пространства в различных культурах	Категория времени, категория пространства в различных культурах Концепт пространства в культуре	2 / 2
7	5	РАЗДЕЛ 7 Ценностные ориентации, представления и установки: обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах	Ценностные ориентации, представления и установки: обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах Социальные роли в различных культурах	2 / 2
8	5	РАЗДЕЛ 8 Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии	Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии Текстовая деятельность и коммуникация	2 / 2
9	6	РАЗДЕЛ 10 Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении	Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении Языковая картина мира как сфера действий национального менталитета	2 / 2

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
10	6	РАЗДЕЛ 11 Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики	Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики Трехуровневая модель языковой личности	2 / 2
11	6	РАЗДЕЛ 12 Языковая картина мира; тезаурус I языковой личности	Языковая картина мира; тезаурус I языковой личности Тезаурус-I как способ формирования языкового сознания	2 / 2
12	6	РАЗДЕЛ 13 Концептуальная картина мира; тезаурус II языковой личности	Концептуальная картина мира; тезаурус II языковой личности Способ организации знаний о мире	2 / 2
13	6	РАЗДЕЛ 14 Модели понимания. Уровни понимания и языковая личность	Модели понимания. Уровни понимания и языковая личность Уровни понимания в теории языковой личности	2 / 2
14	6	РАЗДЕЛ 15 Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм	Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм Проблема этноцентризма	2 / 2
15	6	РАЗДЕЛ 16 Функциональная общность культур; культурная специфика	Функциональная общность культур; культурная специфика Проблема универсалий в культуре	2 / 2
16	6	РАЗДЕЛ 17 Вторичная инкультурация; культурная дистанция	Вторичная инкультурация; культурная дистанция Понятие культурной дистанции	2 / 2
17	6	РАЗДЕЛ 18 Пресуппозиция как единица фоновых знаний	Пресуппозиция как единица фоновых знаний Понятие пресуппозиции; имплицатуры	2 / 2
ВСЕГО:				36 / 36

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации» осуществляется в форме лекций и практических занятий: установочные и обобщающие лекции, лекции проблемного характера, лекции-визуализации, семинары, метод проектов. Лекции проводятся в традиционной классно-урочной организационной форме, по типу управления познавательной деятельностью и на 50 % являются традиционными классически-лекционными (объяснительно-иллюстративные), и на 50 % с использованием интерактивных (диалоговых) технологий, в том числе мультимедиа лекция, разбор и анализ конкретной ситуации.

Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения. Часть практического курса выполняется в виде традиционных практических занятий (объяснительно-иллюстративное решение задач). Остальная часть практического курса проводится с использованием интерактивных (диалоговых) технологий, в том числе разбор и анализ конкретных ситуаций; технологий, основанных на коллективных способах обучения, а так же использованием компьютерной тестирующей системы. Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. К традиционным видам работы относятся отработка лекционного материала и отработка отдельных тем по учебным пособиям. К интерактивным (диалоговым) технологиям относятся отработка отдельных тем по электронным пособиям.

Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Теоретические знания проверяются путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы, решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	5	РАЗДЕЛ 1 Понятие коммуникации.	Понятие коммуникации. проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	4
2	5	РАЗДЕЛ 2 Науки о культуре. Дефиниции культуры.	Науки о культуре. Дефиниции культуры. проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах	2
3	5	РАЗДЕЛ 3 Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.	Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру. проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах	4
4	5	РАЗДЕЛ 4 Структурные признаки культуры:	Структурные признаки культуры: национальный характер, восприятие окружающего мира проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	2
5	5	РАЗДЕЛ 5 Мышление и язык в межкультурном общении	Мышление и язык в межкультурном общении проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	5
6	5	РАЗДЕЛ 6 Категория времени, категория пространства в различных культурах	Категория времени, категория пространства в различных культурах проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах	4
7	5	РАЗДЕЛ 7 Ценностные ориентации, представления и установки: обычаи, нормы, роли, социальные группы и	Ценностные ориентации, представления и установки: обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на	4

		отношения в различных культурах	семинарах	
8	5	РАЗДЕЛ 8 Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии	Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	8
9	6	РАЗДЕЛ 10 Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении	Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	4
10	6	РАЗДЕЛ 11 Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики	Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	4
11	6	РАЗДЕЛ 12 Языковая картина мира; тезаурус I языковой личности	Языковая картина мира; тезаурус I языковой личности проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах	6
12	6	РАЗДЕЛ 13 Концептуальная картина мира; тезаурус II языковой личности	Концептуальная картина мира; тезаурус II языковой личности проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах	6
13	6	РАЗДЕЛ 14 Модели понимания. Уровни понимания и языковая личность	Модели понимания. Уровни понимания и языковая личность проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	6
14	6	РАЗДЕЛ 15 Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм	Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	4
15	6	РАЗДЕЛ 16 Функциональная общность культур; культурная	Функциональная общность культур; культурная специфика проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной	6

		специфика	литературе) и подготовка докладов на семинарах	
16	6	РАЗДЕЛ 17 Вторичная инкультурация; культурная дистанция	Вторичная инкультурация; культурная дистанция проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах	4
17	6	РАЗДЕЛ 18 Пресуппозиция как единица фоновых знаний	Пресуппозиция как единица фоновых знаний проработка учебного материала (по конспектам лекций, учебной и научной литературе). Поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации и подготовка докладов на семинарах	1
ВСЕГО:				74

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие для вузов	Садохин А.П.	Москва: Кнорус, 2014. - 254 с Библиотека МИИТ, 2014	Все разделы
2	Межкультурная коммуникация: учебно-практическое пособие для студентов	Сепиашвили Е.Н	М.: МГУТУ, 2009, 2009	Все разделы
3	Межкультурная коммуникация : хрестоматия на английском языке для студентов-бакалавров напр. подготовки "Лингвистика"	Чернышова Л.А.	М. : МИИТ, 2011. - 104 с Каф. "Лингвистика" Библиотека МИИТ, 2011	Все разделы

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
-------	--------------	-----------	--------------------------------------	--

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. Электронная лингвистическая библиотека. [Электронный ресурс], <http://www.superlinguist.com/>.
2. Библиотека. [Электронный ресурс], <http://scipeople.ru/library/>.
3. eLearningportal ИЭФ МИИТ. [Электронный ресурс],
4. <http://www.htbs-miit.ru:9999>
5. www.knigafund.ru
elibrary.miit-ief.ru

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Для проведения лекционных занятий необходима специализированная лекционная аудитория с мультимедиа аппаратурой и интерактивной доской.

Для проведения практических занятий необходимы компьютеры с рабочими местами в компьютерном классе. Компьютеры должны быть обеспечены стандартными лицензионными программными продуктами и обязательно программным продуктом Microsoft Office не ниже Microsoft Office 2007 (2013).

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

- компьютерное и мультимедийное оборудование (ауд. 3409, 3511)
- видео- и аудиовизуальные средства обучения (ауд. 3409, 3511)
- видео- и аудиоматериалы.

Для проведения аудиторных занятий и самостоятельной работы требуется:

1. Рабочее место преподавателя с персональным компьютером, подключённым к сетям INTERNET и INTRANET.
2. Специализированная лекционная аудитория с мультимедиа аппаратурой и интерактивной доской.
3. Компьютерный класс с кондиционером. Рабочие места студентов в компьютерном классе, подключённые к сетям INTERNET и INTRANET
4. Для проведения практических занятий: компьютерный класс; кондиционер; компьютеры с минимальными требованиями – Pentium 4, ОЗУ 4 ГБ, HDD 100 ГБ, USB 2.0.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Обучающимся необходимо помнить, что качество полученного образования в немалой степени зависит от активной роли самого обучающегося в учебном процессе. Обучающийся должен быть нацелен на максимальное усвоение подаваемого преподавателем материала, после лекции и во время специально организуемых индивидуальных встреч он может задать лектору интересующие его вопросы. Лекционные занятия составляют основу теоретического обучения и должны давать систематизированные основы знаний по дисциплине, раскрывать состояние и перспективы развития соответствующей области науки, концентрировать внимание обучающихся на наиболее сложных и узловых вопросах, стимулировать их активную познавательную деятельность и способствовать формированию творческого мышления. Главная задача лекционного курса «Основы теории межкультурной коммуникации» – сформировать у обучающихся системное представление об изучаемом предмете, обеспечить усвоение будущими специалистами основополагающего учебного материала, принципов и закономерностей развития соответствующей научно-практической области, а также методов применения полученных знаний, умений и навыков.

Основные функции лекций: 1. Познавательная-обучающая; 2. Развивающая; 3. Ориентирующе-направляющая; 4. Активизирующая; 5. Воспитательная; 6. Организующая; 7. информационная.

Выполнение практических заданий служит важным связующим звеном между теоретическим освоением данной дисциплины и применением ее положений на практике. Они способствуют развитию самостоятельности обучающихся, более активному освоению учебного материала, являются важной предпосылкой формирования профессиональных качеств будущих специалистов.

Проведение практических занятий не сводится только к органическому дополнению лекционных курсов и самостоятельной работы обучающихся. Их вместе с тем следует рассматривать как важное средство проверки усвоения обучающимися тех или иных положений, даваемых на лекции, а также рекомендуемой для изучения литературы; как форма текущего контроля за отношением обучающихся к учебе, за уровнем их знаний, а следовательно, и как один из важных каналов для своевременного подтягивания отстающих обучающихся.

При подготовке специалиста важны не только серьезная теоретическая подготовка, но и умение ориентироваться в разнообразных практических ситуациях, ежедневно возникающих в его деятельности. Этому способствует форма обучения в виде практических занятий. Задачи практических занятий: закрепление и углубление знаний, полученных на лекциях и приобретенных в процессе самостоятельной работы с учебной литературой, формирование у обучающихся умений и навыков работы с исходными данными, научной литературой и специальными документами. Практическому занятию

должно предшествовать ознакомление с лекцией на соответствующую тему и литературой, указанной в плане этих занятий.

Самостоятельная работа может быть успешной при определенных условиях, которые необходимо организовать. Ее правильная организация, включающая технологии отбора целей, содержания, конструирования заданий и организацию контроля, систематичность самостоятельных учебных занятий, целесообразное планирование рабочего времени позволяет привить студентам умения и навыки в овладении, изучении, усвоении и систематизации приобретаемых знаний в процессе обучения, привить навыки повышения профессионального уровня в течение всей трудовой деятельности.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтра. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины, рассмотрены через соответствующие знания, умения и владения. Для проверки уровня освоения дисциплины предлагаются вопросы к экзамену и тестовые материалы, где каждый вариант содержит задания, разработанные в рамках основных тем учебной дисциплины и включающие терминологические задания.